

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 383

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli und August 1903. — Importation et exportation des principaux marchandises pendant les mois de juillet et d'août 1904/1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 5. Oktober. Die Mitglieder der Genossenschaft unter der Firma Pferde-Assekuranz der Bezirke Zürich, Affoltern, Horgen, Mellen, Uster und Hinwil in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 37 vom 30. Januar 1903, pag. 145) haben in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1904 eine Revisoren der Statuten vorgenommen, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Die Firma lautet nun: Pferdeversicherungsgenossenschaft Zürich. Pferdebesitzer aus dem Kanton Zürich (und solche, deren Pferde dauernd im Kanton Zürich stehen) bilden die Genossenschaft, zwecks gegenseitiger Tragung des Schadens, der infolge von Krankheit oder Unfall bei ihren Pferden entsteht. Die in den Reservefonds fallende jährliche Einschreibgebühr ist auf Fr. 2.50 pro Pferd erhöht. Diese Gebühr gilt auch für solche Pferde, die an Stelle während des Versicherungsjahres verkaufter Pferde angemeldet werden. Wird ein ganzes Geschäft (Heimwesen, Fuhrhalterei etc.) mit dem gesamten Pferdebestand verkauft, so tritt der Käufer, sofern er Mitglied der Genossenschaft werden will, ohne weitere Zahlung in die Rechte und Pflichten des Verkäufers ein. Die zu entrichtende Jahresprämie für jedes Pferd beträgt 3% der Einschätzungssumme. Bei Zwischenschätzungen haben die betreffenden Pferdebesitzer eine Gebühr von Fr. 2 per Pferd zu handon der Kasse zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, worunter ein Reservefonds, der auf eine Höhe gebracht und auf dieser erhalten werden soll, die einem durchschnittlichen Betrage von Fr. 20 pro versichertes Pferd gleichkommt. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen Präsident, Vizepräsident und Quästor, bzw. Aktuar, je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Im Bestande des engern Vorstandes ist eine Änderung nicht erfolgt.

5. Oktober. Genossenschaft Moreerie in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 338 vom 1. September 1904, pag. 1349). An Stelle der bisherigen Prokurazeichnung hat der Verwaltungsrat an den Geschäftsführer Jakob Staufer, sowie an Louis Conne, Kollektivunterschrift erteilt, in dem Sinne, dass jeder gemeinsam mit einem Mitgliede der Direktion zu zeichnen berechtigt ist.

5. Oktober. Die Firma E. Bolli-Keller, Baugeschäft, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 326 vom 20. August 1903, pag. 1301) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich III, Bäckerstrasse 117, verlegt, wohnt die Firmainhaberin und der Prekursor Adef Bolli-Keller ebenfalls wohnen.

5. Oktober. Unter dem Namen Viehzuchtgenossenschaft Richterswil, hat sich, mit Sitz in Richterswil, eine Genossenschaft gegründet, deren Zweck ist: Hebung der Braunviehzucht im allgemeinen und speziell Heranbildung eines rassenreinen Zuchtviehstammes, der den heutigen Anforderungen entspricht. Die Statuten datieren vom 8. Mai 1904. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Landwirt der Gemeinde Richterswil werden, der die Statuten unterschriftlich anerkennt. Die Mitglieder haben eine von der Generalversammlung zu bestimmende Eintrittsgebühr zu entrichten. Später eintretende sind zur Zahlung einer Einkaufsgebühr verpflichtet, deren Grösse sich nach dem Genossenschaftsvermögen richtet und vom Vorstande bestimmt wird. Der Austritt geschieht freiwillig, auf schriftliche vierjährige Aufkündigung je auf Schluss eines Rechnungsjahrs (1. September), kann aber erstmalig erst nach Abschluss des ersten Rechnungsjahrs stattfinden. Derselbe erfolgt ferner durch Tod oder Ausschluss durch die Genossenschaftsversammlung. An Stelle eines versterbenen Genossenschafters können seine Erben in dessen Rechte und Pflichten eintreten. Freiwillig Ausretende haben dasjenige Betreffnis zu zahlen, welches dem Betrage der sämtlichen Passiven, geteilt durch die Zahl der Genossenschaftler, gleichkommt. Das gleiche Betreffnis ist zu leisten von durch Tod ausscheidenden Mitgliedern, an deren Stellen deren Erben nicht treten. Ueber die Beitragspflicht von ausgeschlossenen Mitgliedern beschliesst in jedem einzelnen Falle die Genossenschaftsversammlung. Der Beitrag darf aber die Leskaufsumme der freiwillig Ausretenden in keinem Falle übersteigen. Jeder Ausretende verliert jedes Anrecht auf das Vermögen der Genossenschaft. Die zum Ankauf des Zuchtstieres nötigen Gelder werden entlehnt, und es haften für diese Schuld die sämtlichen Genossenschaftler persönlich und solidarisch. Die Mitglieder haben Jahresbeiträge zu entrichten, deren Grösse sich nach den gehabten Ausgaben richtet, und auf die Zahl der eingeschriebenen Zuchtstiere verteilt wird. Ein direkter materieller Gewinn für die Genossenschaft wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von sieben Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren (Kontrollstelle). Der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Quästor, Herdebuchführer und zwei weiteren Mitgliedern, vertritt die Genossenschaft

Dritten gegenüber gerichtlich und ausssergerichtlich, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Vorstandes sind: Arnold Louthold, von Richterswil, in der Egg-Richterswil, Präsident; Heinrich Huher, von Richterswil, in Hirtenstall-Richterswil, Vizepräsident; Jakob Rusterholz, von Richterswil, in Grünfeld-Richterswil, Aktuar; Jakob Höhn, von Richterswil, im Seel-Richterswil, Quästor; Albert Strickler, von Richterswil, im Neuhaus-Richterswil, Herdebuchführer; weitere Mitglieder sind: Caspar Arquin, von Tarasp, in Mühlenden-Richterswil, und Walter Louthold, von Oberrieden, im Neuhaus-Richterswil. Geschäftslokal: In der Egg-Samstagern.

6. Oktober. Inhaber der Firma Oscar Deutsch in Zürich I ist Oscar Deutsch, von Diessenhofen und Tägerwilen (Thurgau), in Zürich I. Chemisch-technische Spezialitäten, Agentur und Kommission. Trittligasse 4.

6. Oktober. Die Gesellschafter der Firma Gebr. Lang in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 340 vom 8. Oktober 1901, pag. 1357) firmieren auch Lang frères. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Friedensgasse 9.

6. Oktober. Die Mitglieder der Genossenschaft Konsumverein Manegg in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 425 vom 2. Dezember 1902, pag. 1697) haben in ihrer Generalversammlung vom 28. Mai 1904 die Liquidation und die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem in der Generalversammlung vom 16. September 1904 die Durchführung der Liquidation konstatiert worden ist, werden diese Firma, sowie die Namen deren Vorstandmitglieder, Rudolf Hunziker, Albert Koller, Caspar Füglistaller, Robert Huher, Franz Bucher und die Prokura Johannes Hmbel anmit gelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1904. 4. Oktober. Die rechtsverbindliche Unterschrift von Meritz Candrian, Lehrer, in Samaden, für die Inhaberin der Firma Wwe. Marianna Debernardi in Samaden (S. H. A. B. Nr. 143 vom 26. April 1899, pag. 575; Nr. 198 vom 23. Mai 1902, pag. 790) ist infolge Rücktritts von der Vormundschaft erloschen. Als nunmehriger Vormund der Firmainhaberin wurde Philipp Badraun in Samaden ernannt, welcher nunmehr zur alleinverbindlichen Unterschrift berechtigt ist.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1904. 5. Oktober. Die Firma Walther Hassler, Nachfolger v. G. Schmidt-Hagnauer in Aarau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 1. Februar 1894, pag. 92) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bezirk Baden.

5. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Plantagen-Gesellschaft Asahan in Baden (S. H. A. B. Nr. 196 vom 5. Juli 1898, pag. 823) hat in ihrer Generalversammlung vom 20. September 1904 die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen sind aber dadurch nicht abgeändert werden.

Bezirk Kulm.

5. Oktober. Georges Hegnauer-Matter, von Igis, in Unterkulm, und Ernst Quidort-Matter, von Chevroux, in Winterthur, haben unter der Firma Hegnauer-Matter & Co. in Unterkulm eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Georges Hegnauer-Matter; Kommanditär ist Ernst Quidort-Matter mit dem Betrage von fünftausend Franken (Fr. 5000). Natur des Geschäftes: Leinen- und Baumwoll-Bandfabrikation. Geschäftslokal: z. Lindenhof.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1904. 29 septembre. La maison M. Kolberg, à Etombes (Montreux) (F. o. s. du c. du 24 avril 1883, n^o 59, page 467), a cessé d'exister ensuite de remise de commerce. Cette raison est radiée.

1^{er} octobre. Le chef de la maison J. Mejonnet, à Montreux, est John, fils de Marc-François Mejonnet, de Mentricher, domicilié à Vernex-Montreux (commune du Châtelard). Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-pension Bellevue, à Vernex-Montreux (Châtelard).

Genève — Genève — Ginevra

1904. 4 octobre. Dans son assemblée du 8 mai 1904, la société dite La Fraternelle suisse, société catholique romaine de secours mutuels au décès, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1903, page 1158, et du 29 février 1904, page 317), a modifié divers articles de ses statuts. Ces modifications ont changé la teneur des publications primitives en ce qui concerne le droit d'entrée, qui est fixé à nouveau comme suit: de 17 à 20 ans, fr. 2, de 21 à 30 ans fr. 4, de 31 à 40 ans fr. 7, et de 41 à 45 ans fr. 12. En outre, le comité ayant été modifié, reste composé des suivants: Edmond Gavard, président; François Dethurans et Paul Burkhardt, vice-présidents; Louis Wilhelm, François Dufresne, Henri Dides, Charles Gerbill, abbé Emile Pittet et All-Jean Boillat, tous à Genève. La société est engagée par la signature du président ou d'un vice-président, joint à celles de deux autres membres du comité.

4 octobre. La société en commandite A. Bory et Co., fabrication et vente d'appareils générateurs d'acétylène, etc., à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 mai 1901, page 702), est dissoute par le fait du décès de l'associé commanditaire Louis Philippin, survenu le 1^{er} août 1903. La liquidation de la société reste confiée à l'associé-gérant Charles-Alfred Bory, à Plainpalais.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli und August 1904/1903.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grosser ist als die Einfuhr, ist diese durch fette Schrift hervorgehoben. Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de juillet et d'août 1904/1903.

Observations. 1° Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Main table with columns for commodity types (Gattung der Ware), months (Juli, August), and net weight (q netto). It includes sub-sections like Chemikalien, Glas, Holz, Landwirtschaftliche Erzeugnisse, Leder, Litterarische Gegenstände, Uhren, Maschinen, and Metalle.

Gebrauchshilf Hilf. Page	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	
78	Metalle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Métaux (suite)
805	Kupferschmelz-, Rot- und Gelbgieserwaren	426	354	482	384	63	55	65	36	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
809	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	191	220	201	224	—	—	—	—	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
812	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,716	1,884	2,484	1,732	4	14	—	—	Zinn, laminé, étiré, tôle, fil
816	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	1,243	910	1,266	1,182	2	8	6	7	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
819	Gold, unbearbeitet	574	611	690	526	174	65	114	85	Or non ouvré
820	Gold, gemünzt	696	760	1,108	1,554	228	462	810	379	Or monnayé
821	Silber, unbearbeitet	9,873	5,472	5,606	7,930	1,810	846	1,094	996	Argent non ouvré
822	Silber, in Münzen	5,968	16,765	10,000	16,564	844	1,590	752	943	Argent monnayé
824	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	269	115	129	121	76	86	67	85	Or, argent, platine, laminés, etc.
827	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	2,026	1,958	975	1,048	177	164	177	170	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Matières minérales
839	Schiefer in Fliesen oder Platten	16	26	53	48	2,558	2,075	2,529	2,487	Ardoises en dalles ou tables
849	Hydrantischer Kalk	8,235	8,947	3,688	2,578	18,549	13,149	16,166	13,136	Chaux hydraulique
850	Roman-Cement	20,740	22,884	20,868	16,925	118	26	118	119	Ciment romain
851	Portland-Cement	8,517	8,102	9,821	8,198	3,060	3,847	2,567	3,796	Ciment de Portland
859	Steinkohlen	1,868,640	1,260,931	1,466,359	1,880,847	—	—	—	—	Houille
860	Braunkohlen	8,808	2,779	8,436	5,890	—	—	—	—	Lignite
861	Coaks	184,506	118,134	108,379	94,669	874	1,954	584	1,561	Coke
862	Briquettes	287,958	367,144	302,445	265,985	182	465	368	369	Briquettes
863	Asphalt und Erdharze	1,919	1,570	1,472	2,411	28,561	26,790	27,714	21,802	Asphalte et bitumes
865	Petroleum und Petroleumdestillate	52,568	60,480	72,353	50,855	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
866	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	7,704	5,728	5,547	4,929	24	8	29	31	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel									Comestibles, boissons, tabacs
867	Schweineschmalz	986	1,075	970	806	1	—	1	—	Saindoux
868	Butter, frisch	2,784	8,226	2,963	3,442	3	4	38	4	Beurre, frais
869	Butter, gesottent, gesalz., Margarinbutter etc.	962	1,209	1,039	1,316	2	8	8	5	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
870	Cacaobohnen und -Schalen	3,949	4,278	6,908	5,044	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
872	Chokolade	11	16	10	23	4,247	5,656	4,808	4,467	Chocolat
873	Eier	8,709	8,615	8,340	8,379	21	52	14	19	Oeufs
874	Eis	4,898	3,569	5,250	3,116	4,032	687	5,003	1,515	Glace
878	Zuckerbäckerwaren	122	116	126	157	304	288	269	187	Confiseries et pâtisseries
883	Fleisch, frisch geschlachtetes	4,435	4,265	5,033	4,791	629	521	465	453	Viande de boucherie, fraîche
885	Geflügel, lebendes	1,214	1,097	1,406	1,326	17	17	17	26	Volailles vivantes
886	Geflügel, getötetes	8,613	3,574	5,171	4,821	13	2	5	3	Volailles mortes
887	Wildpret	226	228	486	407	6	—	8	1	Gibier
888	Wurstwaren (Charcuterie)	813	810	837	677	6	9	7	8	Charcuterie
890	Obst, frisches	23,225	13,977	16,653	16,174	727	742	2,258	1,648	Fruits frais
894	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	280	214	235	225	1,099	722	101	1,565	Fruits secs ou tapés
896	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	63	83	84	129	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
897	Orangen, Citronen	2,994	1,771	1,659	1,265	—	—	—	—	Oranges, citrons
899	Kartoffeln	10,536	18,670	5,618	8,462	463	312	730	838	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	12,889	16,704	18,968	17,233	102	99	175	60	Légumes frais
404	Weizen	379,397	387,258	380,156	382,898	14	78	28	43	Froment
406	Hafer	87,405	69,349	72,577	59,883	37	25	35	35	Avoine
407	Gerste	6,147	4,465	4,965	4,279	1	—	5	1	Orge
409	Mais	57,772	55,099	80,740	62,513	56	19	15	12	Mais
414	Reis in Hülsen	19,857	5,967	1,612	4,356	—	—	—	—	Riz dans sa balle
418	Reis in geschälten Körnern	8,307	3,581	3,567	2,517	778	1,088	162	673	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	16,436	16,610	17,092	18,479	127	42	136	59	Gruau, semoule, etc.
416+	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	25,585	19,092	32,635	28,731	509	694	544	755	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	77	128	119	56	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	6,495	9,511	5,515	5,958	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeessurrogate aller Art: in trockener Form	101	95	109	89	94	78	71	70	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	916	903	504	1,605	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	987	1,079	990	1,076	12	9	15	8	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,003	465	1,027	494	20,303	19,797	23,809	19,675	Fromage à pâte dure
429	Malz	38,183	32,820	34,000	28,644	1	10	—	6	Malt
431	Milch, kondensierte	23	4	23	9	27,223	29,869	29,717	28,994	Lait condensé
438	Kindermehl	7	2	6	2	768	978	1,035	1,407	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	7,067	6,244	6,218	6,421	474	593	431	519	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	40	34	50	65	32	13	23	17	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	179	169	177	140	854	297	477	241	Cigares et cigarettes
447	Rob- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	61,998	72,744	54,166	117,505	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüften, Platten, Blöcken etc.	22,496	19,063	18,017	84,846	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	13,796	18,154	9,480	21,922	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	184	132	90	124	58	43	32	47	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	297	287	267	224	31	48	29	27	Vins mousseux en bouteilles
468	Liqueurs	60	84	76	64	121	109	281	240	Liqueurs
464	Wermut	70	84	57	29	580	439	865	409	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	14,069	11,951	13,124	10,903	2,271	1,537	2,939	1,413	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	56,405	56,900	30,532	36,178	114	114	91	123	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestr.)
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	293	262	159	232	16	29	22	20	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Huiles et graisses
465	Olivnöl in Fässern	1,091	1,317	933	1,185	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,806	2,590	1,331	2,700	—	1	8	4	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	2,788	1,929	1,771	2,332	1	—	—	2	Huile de lin, brute, en fûts
468+	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	4,430	5,490	4,495	4,697	11	3	15	14	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	2,584	1,334	1,052	1,339	84	68	66	90	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,836	864	1,260	1,513	10	15	22	28	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	64	72	75	60	8	9	128	13	Savons parfumés
	Papier									Papier
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	921	710	294	408	494	138	297	505	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	3,645	3,681	3,669	3,908	5,214	5,287	5,548	5,012	— à l'état sec
478	Paekpapier, gemeines etc.	694	901	777	556	119	29	91	72	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	2,206	2,307	1,882	1,925	93	388	170	249	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,931	1,756	1,786	1,993	190	159	212	168	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	881	407	419	444	71	34	82	32	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle									Coton
488	Baumwolle, rohe	10,306	10,982	11,914	6,208	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	2,059	2,034	1,768	1,567	2,737	2,779	2,607	1,877	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	81	86	49	59	965	715	828	882	Fils, simples: écus, jusqu'à n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	268	256	314	200	987	1,256	941	1,146	Fils, simples: écus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	451	470	470	342	92	120	90	92	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	5	22	6	8	137	153	182	167	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	185	144	171	184	841	964	752	1,086	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	43	43	48	50	27	40	17	17	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	293	299	220	244	103	97	89	108	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchszahl N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto		Coton (suite)
498	Glatter Tull, roh	177	305	122	251	10	11	7	7	Tulle uni
499	Robgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	2,085	1,984	1,615	1,931	815	718	1,006	994	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²		1		1	5	6	10	2	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	41	29	43	40	112	116	97	184	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	182	125	118	84	109	77	72	124	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	14	9	7	12	116	92	91	72	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	260	320	309	356	1,084	1,005	858	987	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	1	2	1	2	11	23	7	13	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	352	393	368	337	433	363	363	462	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	6	11	5	15	308	174	242	133	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	272	372	264	341	980	838	991	814	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	1	7	2	4	182	223	159	193	— légers
510	Plattstichgewebe, roh	19	26	29	13	17	5	7	7	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	57	110	57	51	223	132	145	129	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	102	181	103	185	29	25	21	25	Rubannerie et passementerie
523	Kettstich-Stickereien: Vorhänge etc.	8	6	6	6	525	375	295	502	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettstich-Stickereien	6	2	1	2	114	144	155	195	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	4	4	3	2	2,313	2,439	2,041	2,835	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien				1	14	11	18	13	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	2	2	1	1	556	366	439	436	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	5	3	4	4	1	1			Broderies à la main
529	Spitzen	24	24	24	20	2	2	3	2	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	1,048	852	1,101	607	3	9	14	92	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	10	9	14	104	2		1	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n ^o 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	821	454	392	337	13	8	7	2	File au-dessus du n ^o 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,687	2,285	1,448	1,961	3	1	4	1	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	137	158	119	171	15	17	10	6	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm ²	14	12	8	13					Tissus de jute, " " " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	97	129	117	105	1	1	3		Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	359	430	290	338	24	21	34	11	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									Soie
558	Déchets	858	1,047	1,061	1,251	577	559	522	619	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	890	887	923	1,051	180	138	92	146	Bourrc de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	353	821	521	414	220	189	219	165	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh, ungezwirnt	20	25	15	14	78	77	103	82	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin et Trame	1,597	1,161	1,422	1,294	469	394	434	429	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	51	54	29	54	843	837	926	844	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	8	17	13	9	196	195	163	173	Soie teinte
564 a	Floretseide, gefärbt	1	3	2	2	2	4	2	2	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stückseide etc.: roh	2	1	—	5	25	28	26	29	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568 a	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	2	2	—	2	20	15	19	19	Soie à coudre, corçonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	7	9	—	9	25	34	30	33	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteluch					27	30	32	32	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	97	153	94	115	1,355	1,384	1,446	1,567	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	93	104	114	111	264	323	297	331	Tissus de mi-soie
576	Bänder von Seide	14	14	16	12	334	310	312	321	Rubans de soie
575	Bänder von Halbseide	83	98	26	29	146	148	158	174	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	3	3	2	5	53	63	54	70	Broderies
580	Spitzen	3	3	3	3					Dentelles
	Wolle									Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	461	397	315	249	985	929	854	848	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,597	1,339	1,549	1,675	17	28	112	28	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt, Stickereien und Spitzen	1,543	1,340	1,914	2,134	307	349	390	383	— légers
607		20	36	28	30	25	10	29	11	Broderies et dentelles
	Kautschuk									Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	19	16	15	13	71	75	70	77	Tissus élastiques
	Stroh etc.									Paille, etc.
621	Tressen	201	843	288	239	188	167	132	171	Tressen
622	Feine Waren	1	2	1	2	6	7	12	8	Ouvrages fins
	Konfektion									Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	68	64	104	100	29	19	26	20	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	107	79	78	86					Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	258	242	240	247	29	30	27	31	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	58	52	73	62	1		1		Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	72	65	61	68	3	3	3	3	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	24	24	16	20	3	5	4	5	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	809	287	749	827	9	9	8	9	Objets confectionnés de laine ou ml-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	118	108	141	152	113	98	99	106	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	4	4	4	5	67	59	72	70	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbwole	166	163	379	409	134	122	139	130	— de laine ou ml-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Stüeke Pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	723	713	907	827	175	174	188	185	Chevaux
656	Ochsen	5,420	6,947	4,795	6,740	2	2	23	23	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	924	598	246	599	143	139	586	573	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	159	274	53	204	15	6	55	95	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	485	445	209	457	8	9	25	72	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	461	599	659	953	66	75	46	41	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	54	130	55	100	17	17	22	27	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	4,276	5,567	3,841	4,489	5	3	2	5	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	139	189	134	149	206	182	201	161	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,352	1,022	955	946	4,046	4,208	4,330	6,200	Cuir brut, vert, salé, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	208	624	188	846	2,391	2,297	2,291	2,376	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									Poteris
694 a	Falzziegel, roh	6,724	4,586	6,788	4,546	178	325	103	511	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	8,268	15,014	7,605	11,591	254	41	27	75	Briques réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	11,331	9,575	9,380	7,193	20,368	22,436	18,452	20,224	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	173	224	104	168	17	15	5	16	Catelles et poeles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	8,208	8,866	2,378	2,843					Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	1,146	854	488	935					— ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	1,314	1,625	1,147	1,657	309	118	729	212	Poterie commune
710	— feine	1,337	2,042	1,418	1,426	143	92	246	255	Poterie fine
711	Porzellan	981	1,036	634	616	11	4	5	5	Porcelaine